

So gut wie neu, ATE!

Da können Sie sicher sein.

As Good As New, ATE!

You can rely on them.

Bisher haben verantwortungsvolle Werkstätten defekte Bremssättel ausschließlich durch Neuteile ersetzt. Jetzt gibt es eine ebenso zuverlässige Alternative: Den ATE Austausch-Bremssattel. Dabei handelt es sich um einen sorgfältig wiederaufbereiteten Bremssattel, der sich in der Qualität durch nichts von einem Neuteil unterscheidet. Als solcher wird er Bestandteil des im September 2000 beginnenden Sattelprogrammes sein, das sowohl neue als auch Austauschsätze anbietet.

Zeitwertgerechtes Comeback: Der Austausch-Bremssattel.

Die Vorteile des ATE Austausch-Bremssattels sind überzeugend:

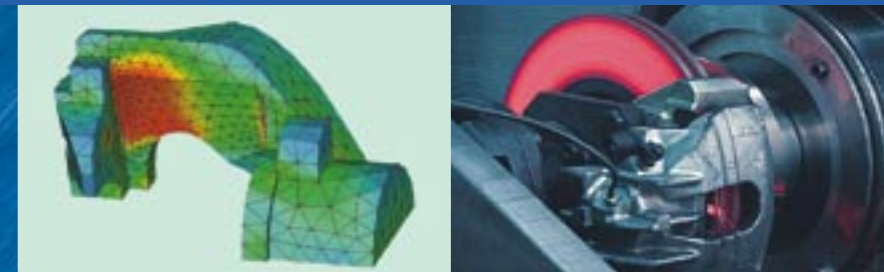
- Der wiederaufbereitete – „remanufactured“ – Bremssattel ermöglicht zeitwertgerechte Reparaturen. Zeitaufwendige Reparaturen an Bremssätteln sind dank der kostengünstigen Alternative nicht mehr notwendig.
- Zusätzlich werden wiederaufbereitete Bremssättel für japanische Fahrzeuge in das Programm aufgenommen.
- Austauschsätze werden einbaufertig geliefert. Alle HA-Sätze mit Handbremse sind voreingestellt. Dies ermöglicht eine einfache und korrekte Entlüftung im Fahrzeug.
- Die Wiederaufbereitung erfolgt nach strengen Fertigungs- und Qualitätsprozessen. Alle sicherheitsrelevanten Teile werden ausgetauscht. Gummiteile werden grundsätzlich ersetzt. Wiederverwendung finden lediglich Komponenten, die keinem Verschleiß unterliegen und den strengen Prüfungsstandards von ATE standhalten. Sollten Anbauteile beschädigt sein, kann für die fachgerechte Reparatur ein Einbausatz bestellt werden.
- Aufgrund des hohen Qualitätsniveaus bietet ATE für



einen Austausch-Bremssattel die gleiche Garantie wie für ein Neuteil: 12 Monate.

- Durch die Wiederverwendung von wesentlichen Komponenten, werden die Ressourcen und unsere Umwelt geschont.
- Eine einfache Pfandabwicklung ermöglicht einen schnellen, zuverlässigen Materialfluss zwischen Continental Teves und den Werkstätten.
- Durch eine Plakette am Bremssattel gewährleistet ATE, dass ein wiederaufbereiteter Sattel kein zweites Mal aufbereitet wird.

In the past customer-oriented workshops replaced defective calipers exclusively with new parts. Now there is a reliable alternative: The ATE remanufactured caliper. This is a carefully recycled caliper whose quality is on a par with a new part. As such it is an integral part of the caliper range that will be launched in September 2000. This range includes both new and remanufactured calipers.



Timely Comeback: The Remanufactured Caliper.

The benefits of the ATE remanufactured caliper are convincing:

- The recycled – „remanufactured“ – caliper enables repairs to be done quickly. There is no longer any need for time-consuming repairs to calipers, thanks to this cost-effective alternative.
- In addition, remanufactured calipers will be supplied for Japanese vehicles.
- Remanufactured calipers are supplied ready-to-install. All rear-axle calipers with hand brake are prefilled and preset. This enables them to be bled simply and correctly in the fitted state.
- They are remanufactured according to precise manufacturing and quality processes. All safety parts are replaced. All rubber parts are replaced. The only parts reused are components that are not worn and that comply with the stringent test standards of ATE. If additional parts are damaged an installation kit can be ordered to ensure proper repairs.
- Because of the high quality level, ATE gives the same warranty for a remanufactured caliper as for a new part: 12 months.
- The reuse of essential components means that both natural resources and the environment are conserved.
- Simple deposit-paying accounting enables a fast and reliable flow of materials between Continental Teves and the workshops.
- With the caliper tag, ATE ensures that a remanufactured caliper is not used again for a second time.

Einfach, sicher, zeitwertgerecht: Der Original ATE Austausch-Bremssattel.

Simple, reliable, time-saving: The original ATE remanufactured caliper.